

Tervetuloa Repoveden kansallispuistoon!

Lepuuta silmiäsi kymmenien järvien ja lampien muodostamassa metsämaise-
massa. Riippusillalta, ketunlossilta, näkö-
tornista ja monista muista kohteista voit
löytää oman Repovesi-seikkailusi!

Repoveden kansallispuisto ja metsäyhtiö
UPM:n omistama yksityinen Aarnikotkan
metsän suojelualue muodostavat yhdessä
lähes 30 km²:n laajuisen upean luonnon-
suojelualuekokonaisuuden, josta löytyy
eritasoisia merkittäviä retkeilyreittejä. Pie-
nipiirteinen vesistö, kauniit maisemat ja
hyvät palvelut houkuttelevat myös vesiret-
keilyyn.

Reitit

— — Ketunlenkki, rengasreitti 5 km

(3–5 h), kiertää Kapiaveden pohjoisosan
ja ulottuu Katajavuoren näköalapaikalle.
Reitillä on Määkijänsalmen ylittävä käsi-
käyttöinen Ketunlossi. Reitti on kierrettä-
vissä sulan veden aikaan.

— — Kaakkurinkierros, rengasreitti

24 km (1–4 vrk) kiertää kaikkien puiston
tuloporttien ja nähtävyyksien kautta.

— — Korpin kierros, rengasreitti 4,5 km

(3–5 h) kiertää Olhavanlammen

Varauskohteet

- **Karhulahden ja Lojukosken kodat** (50 m²).
Istumatilaa 35 henk., yöpyminen 10 henk.
- **Määkijän ja Mustavuoren kodat** (25 m²).
Istumatilaa 20 henk., yöpyminen 5 henk.
- **Lemmikit ovat sallittuja vain Lojukosken
ja Karhulahden kodissa!**
- **Valkjärven varausleiripaikka ryhmille**
- **Lisätiedot ja varaukset:**
www.repovedenkansallispuisto.fi

www.luontoon.fi/repovesi

Huomioithan Repovedellä retkeillessäsi

- Kunnioita luontoa ja huomioi kansa-
retkeilijät.
- Repovedellä retkeillään roskattomasti.
Puistossa ei ole jätteistöitä, joten pakkaa
eväsi niin, ettei jätteitä synny. Palavat
roskat voit polttaa tulisijoissa, kompostoi-
tuvut jätteet voi laittaa käymäläastiaan.
- Tulenteko on sallittu vain tulenteko-
paikoilla: teräksiset tulipesät sallivat tulen-
teon myös metsäpalvaroitukseen aikaan.
- Polkupyöräily on sallittu siihen varatuilla
reiteillä Huom. Pyöräilyreittiä ei ole mer-
kitty maastoon!
- Melonta Olhavanlammella ja muilla
pienillä lammilla ei ole suotavaa kaakkurin
pesimärauhan takaamiseksi. Olhavanlam-
men veneet on tarkoitettu vain kiipeilijöille
ja pelastusveneiksi.
- Huomioi, että käymälöissä ei ole
wc-paperia.
- Hätnumero 112 – tiedä mistä soitat –
kännykkä ei kuulu kaikkialla puistossa!
- Repovedellä voit retkeillä omatoimisesti
tai kääntyä retkeily- ja matkailupalveluja
tarjoavien yritysten puoleen.

Lisätietoa:

- www.luontoon.fi/repovesi
- www.visitrepovesi.fi
- Mäntyharju-Repovesi reitti >
www.mantynharju-repovesi.com

Repoveden kansallispuistoa hoitaa:

Metsähallitus, luontopalvelut,
Asiakaspalvelu: Saimaan luonto- ja
kulttuurikeskus Riihisaari, Savonlinna
puh. 0205 64 5929.

Welcome to Repovesi National Park!

Repovesi's rugged forests are dotted
with blue lakes and ponds. The park
offers accessible adventures for everyone.
Highlights include a hanging bridge, the
hand-operated Fox's Ferry and fine views
over the treetops from the park's high
spots. Repovesi National Park together
with adjoining Aarnikotka Nature Reserve
form a magnificent protected area of
almost 30 sq. km. Repovesi provides
fine settings for short forest rambles and
tougher treks. The routes along narrow
lakes through beautiful landscapes offer
excellent possibilities for canoeing.

Trails

— — Ketunlenkki Trail, circle trail, 5 km,

travels next to Lake Kapiavesi and goes up
to Katajavuori Hill. Along the trail there is
a short crossing with a manual operated
ferry. The trail can be circled in summer
only. A 3–5-hours-hike.

— — Kaakkurinkierros Trail, circle trail,

24 km. The trail goes through all the park
entrances and main attractions. A hiking
trip for 1–4 days.

— — Korpin kierros, circle trail 4,5

km goes around Olhavanlampi Pond. A
3–5-hours-hike.

Rental Huts

- **Karhulahti Hut and Lojukoski Hut** (50 m²)
seats for 35, overnight stay for 10 persons
- **Määkijä Hut and Mustavuori Hut** (25 m²)
seats for 20, overnight stay for 5 persons
- **Valkjärvi reservable camping site**
- **For detailed information and reservations
look at: www.repovesinationalpark.fi**

www.outdoors.fi/repovesi

Nature protection and some notes for visitors

- Respect nature and your fellow hikers.
- Hike without littering! There are no waste
bins in the park: pack your food, drink and
other supplies in washable and reusable
containers to prevent waste. You can use
campfire sites to burn those articles which
can safely be burnt, and leave biodegrada-
ble waste in the dry toilets.
- Take note that there is no toilet paper
supply in dry toilets.
- Building campfires is allowed only in
places designated for this purpose.
- Cycling is for safety reasons permitted
only on the designated trails. Note that the
trails are not marked in the terrain!
- Please avoid canoeing on the Lake
Olhavanlampi and other ponds, they are
important nesting habitats for the red-
throated diver. The boats at Olhavanlampi
are meant only for rock climbers and are
used as rescue boats.
- Emergency number: 112. Note that there
are some areas in the park without sig-
nal and some smaller spots where there is
interference. If this happens try to climb to
a higher place or go into an open area. Dif-
ferent phones also differ in their coverage.
- You can visit Repovesi individually or
with the help of the services offered by
local nature tourism enterprises.

Repovesi National Park is managed
by Metsähallitus, Parks and Wildlife
Finland. Customer service: Riihisaari
- Saimaa Nature and Culture Centre,
Savonlinna, Tel. + 358 (0)205 64 5929.

Seuraavilla yrityksillä on kestävän luonto-
matkailun periaatteiden mukainen yhteis-
työsopimus Metsähallituksen kanssa: /
Following enterprises have a cooperation
agreement with Metsähallitus and they
follow the principles of sustainable nature
tourism when operating in the national park:

Aholan Vierastalo

Majoitus, sauna ja tilanvuokraus. /
Accommodation, sauna and rental of
facilities/ Tel+358 (0)40 586 6128, www.aholanvierastalo.com

Aurantola

Majoitus, tilausravintola, kokous- ja
juhlatilat sekä palvelut/ Accommodation,
restaurant and meeting services/ Tel + 358
(0)5 386 164, www.aurantola.fi

Finlandia Natur

Opastetut luonto- vene- ja kalastusretket/
Guided nature, boat and fishing excursions.
/ Tel. +358(0)45 13 78 235, www.natur.fi

Elämyksen Taika

Opastetut retket ja seikkailuohjelmalvelut
/ Guided excursions and adventure services.
/ Tel +358 (0)50 541 9775,
www.elamyksentaika.fi

Eräkokki

Maastoruokailupalvelut sekä ohjelmalliset
opastukset/ Outdoor catering services and
guided excursions/ Tel +358 (0)400 571904
www.erakokki.fi

Eränen

Hiihto-, lintu-, lumikenkäily-, patikointi-
ja pyöräilyretket, retkiluistelu/ Nature and
activity excursions /Tel + 358 (0)40 521
3821, [eranan\(at\)pp.inet.fi](mailto:eranan(at)pp.inet.fi)

Kirjokiven Kartano

Majoitus, sauna, retki- ja ruokailupalveluja. /
Accommodation, sauna, restaurant services
and excursions / Tel. +358 (0)45 139 3263
www.kirjokivenkartano.fi

Kikan patikat

Luontoretket/Nature excursions
[kirsi.asikainen\(at\)welho.com](mailto:kirsi.asikainen(at)welho.com)

Kukkulinantupa Oy

Majoitus vierastalossa, Ateriapalvelut
Verlan Makasiini lounaskahvila/
Accommodation/
Tel. +358 (0)40 579 5211 www.kukkulinantupa.com

Kuutin Kolo

Kajakki-, kanootti-, soutuvene- ja
mökkivuokraukset sekä venetaksit ja
opastuspalvelut. Tel. +358(0)400 551530,
www.kuutinkolo.fi

KymiSun

Ohjelmapalvelut, luonto&kulttuuriretket,
ruokailut/ Program services, nature&
culture excursions, catering services/ Tel
+358 (0)40 518 5225 www.kymisun.com

Lomakivi

Majoitus ja ravintolapalvelut,
välinevuokraus/ Accommodation and
restaurant services, equipment rental/
Tel +358 (0)40 5340755, www.lomakivi.fi

Matkailutila Sinibell

Maatilamajoitusta, bed and breakfast,
kokouspalvelut/ Farm accommodation, bed
and breakfast, meeting facilities/ tel. +358
(0)50 364 5754, www.sinibell.com

Moln

Melontaretket/Guided paddling trips/
Tel+ 358 (0)44 0701103, www.moln.fi

Oravasalmen Huvilat

Huvilamajoitus, vuokrattavana erikseen
aito savusauna/ Accommodation/ Tel +358
(0)40 576 5545 www.oravasalmi.com

Orilammen Maja ja Lomakeskus

Majoitus- sauna- kokous ja ravintola-
palvelut, risteilyt/ Accommodation,
restaurant services, cruises, water boat/
Tel+ 358 (0)5 389 881 www.orilampi.fi

Repovesikeskus/Repojotos

Majoitus-, opas-, ateriat-, kokouspalvelut,
luontoretket, kanoottivuokraus ja myynti /
Accommodation, canoe rental/ Tel +358
(0)44 781 7411 www.repovesikeskus.fi

Repotassu

Lapinsalmi kioski, kahvila, kajakkivuokraus/
Kiosk-cafe, kayak rental (Lapinsalmi
entrance)/ Tel +358 (0)44 0313343
[repotassu\(at\)gmail.com](mailto:repotassu(at)gmail.com)

Tervarumpu/Repovalkea Oy

Majoitus, sauna, välinevuokraus, opastus-,
ohjelma- ja kokouspalvelut/ Accommo-
dation, equipment rental, excursions/ Tel
+358(0)400 718 248, www.tervarumpu.fi

Retkipalvelu Ilander

Patikka-, kirkkovene- ja melontaretket,
maastoruokailut. /Excursions, outdoor
catering services / Tel +358 (0)400 252
814, www.retkipalvelu.com

SeikkailuviiKari

Köysitoiminta & ohjelmalvelut, väline-
vuokraus, vesitaksi/Program & catering ser-
vices, equipment rental, boat taxi /Tel+358
(0)500 862 862, www.seikkailuviiKari.fi

Skafur-Tour

Aktiivilomat ja luontomatkat
/Active holiday packages and guided nature
tours/ www.skafur-tour.fi

Työhyvinvointipalvelut Eira Turkki

Opastetut luonto- ja hyvinvointiretket, työ-
hyvinvointipalvelut, TYHY- ja virkistyspäi-
vät, valmennukset, koulutus /Tel +358(0)45
274 3121, www.eiraturkki.fi

WHD Gård

Majoitus, tilausravintola, maastoruokailut,
ohjelmalvelut ja opastus/ Accommoda-
tion, catering & program services/ Tel +358
(0)40 656 5981, www.whdgard.fi

Mäntyharjun Matkailu Tourist Office



- Asematie 3, 52700 Mäntyharju
- puh./tel +358 (0)15 770 111

- matkailu@mantynharju.fi

- avoinna ma–pe klo 9–15 / MÄNTYHARJU

- open from mon–fri 9 am to 3 pm

- regional tourist info: visitmikkeli.fi

- **Hiking, Mountain Biking
and Canoeing Routes
to Mäntyharju:**

- mantynharju.fi/en



VisitKouvola, Kouvola Innovation Oy

- Paraatikenttä 4,
45100 Kouvola, Finland

- puh./Tel. +358 (0)20 615 5295

- tourism@kinno.fi

- visitkouvola.fi



VisitKouvola®



Repovesi



Särkilammen luontotupa
«Природная избашка в «Сяркилампи»
(varaukset / reservations / бронирование: Kymenlaakson virkistysalueyhdistys)

Voikoski, Mäntyharju, Mikkeli

Kuutin Kolo
«Куутин Коло»

Orilammen maja ja lomakeskus
Центр отдыха в «Орилампи»

Tuuletar:
«Туупетар»
(lähtöasema starting point стартовый пункт)

Repomökki
(varaukset / reservations / бронирование: Kuutinkolo / «Куутин Коло»)

Hillosensalmen Asema
«Хиллосенсалмен Асема»
(kesäkahvila / summer café летнее кафе)

SeikkailuviiKari
«СейккайлувиКари»

Pahkajärven ampuma-alue
(liikkumiskieltoalue)

Pahkajärvi Restricted Danger Zone
(No admittance)

Pahkajärvi «Пахкаярви» Стрельбище
(Вход воспрещен)

Saarijärvi
Navigaattorisointe / Navigator address
Адрес для навигатора:
Kuismantie 990
Paikkakunta / City / Муниципалитет:
Kouvola

Lapinsalmi
Navigaattorisointe / Navigator address
Адрес для навигатора:
Riippusillantie 55
Paikkakunta / City / Муниципалитет:
Kouvola

Tervajärvi
Navigaattorisointe / Navigator address
Адрес для навигатора:
Kivisilmäntie 720
Paikkakunta / City / Муниципалитет:
Kouvola

- Repoveden kansallispuisto
Repovesi National Park
Национальный парк «Repovesi»
- Arnikotkan metsän luonnonsuojelualue
Arnikotka Forest Nature Reserve
Заказник «Arnikotka»
- Orastustaulu - Information board
Информационный стенд
- Pysäköintialue - Parking
Парковка
- Kaivo - Well
Питьевая вода
- Tulentekopaikka - Camp-fire place
Кострище
- Keittokatos - Cooking shelter
Летняя кухня
- Laavu - Lean-to shelter
Навес
- Varauskota - Rental lapp hut
Чум (аренда)
- Vuokrakämppä - Rental cabin
Изба (аренда)
- Leirialue (varattava) - Camp (reservable)
Кемпинг
- Näkötorni - Observation tower
Вышка наблюдения
- Kaunis näköala - Viewpoint
Красивый ландшафт
- Luonnonnähtävyys
Natural feature of interest
Природная достопримечательность
- Kävelysilta - Foot bridge
Пешеходный мостик
- Riippusilta - Suspension bridge
Подвесной мост
- Kanoottilaituri - Canoe launching place
Место для спуска байдарки
- Veneenlaskupaikka - Boat ramp
Место для спуска лодки
- Kioski - Kiosk
Киоск
- Kuivakäymälä - Dry toilet
Сухой туалет
- Kansallispuiston retkeilyreitti
National Park hiking route
Пешеходная тропа
Национального парка
- Ketunlenkki, 5,0 km
Ketunlenkki Trail, 5,0 km
Маршрут «Ketunlenkki» 5,0 km
- Kaakkurinkierros, 26,0 km
Kaakkurinkierros Trail, 26,0 km
Маршрут «Kaakkurinkierros» 26,0 km
- Korpinkierron, 4,3 km
Korpinkierron trail, 4,3 km
Маршрут «Korpinkierron» 4,3 km
- Muu retkeilyreitti - Other hiking route
Другой пешеходный маршрут
- Maastopyöräily sallittu
Cross-country cycling allowed
Передвижение на велосипеде разрешено
- Tie - Road - Дорога
- Rautatie - Railway - железная дорога
- Puomi - Road barrier - Шлагбаум
- Yksityin- en matkailuyritys
Private tourism company
Туристическая компания

Elvingin torni
Elving tower
Вышка наблюдения «Елвинг»
(ylläriito / maintenance / тех.обслуживание: LC Valkeala)

Kirjokiven kartano
«Кириокивен картано»



Vuohijärven luonto- ja kulttuuritalo
Центр искусства и природы в «Вуохиярви»

Kaikki reitit on merkitty maastoon oranssilla maalimerkinnoilla.
All trails are marked with orange paint in the terrain.
Все маршруты на местности промаркированы оранжевыми метками.

© Metsähallitus 2015
© Maanmittauslaitos 1/MML/15